

Recensioner av Bortom havet – Teater Albatross:

”...Jakobsson är en ytterligt rutinerad berättare... Mycket anslående är också Åsa Lieberaths applikationer som bildar scenografi: där speglas varje moment, varje person och varje symbol i Jakobssons berättelse, ett både konstnärligt och pedagogiskt produktivt grepp. Medan Jakobsson framför sin berättelse med karaktäristiska inpass av kroppsspråk, sånger och mim, kommer jag att tänka på den brittiske författaren Caryl Phillips och dennes stora tema: den svarta Atlanten. För mönstret som döljer sig under Jakobssons fiktionsfigur Achille är just Afrikanernas rörelser över Atlanten, den påtvingade civilisationsprocess som för dem till Amerika och tillbaka igen...

..ett mönster i Jakobssons engagerade berättarteater: strävan att skildra folkmordens konsekvenser på individnivå. Ingen vet hur många slavar som kastades i havet. Och än idag exploateras Afrika för den vita girighetens skull.

Hallands Nyheter

Fyra stjärnor av fem.

Individuellt om globala frågor

Teater Albatross stora tema har alltid varit östjudentomens kultur och Förintelsen. Men en turné till Kamerun fick teaterledaren Robert Jakobsson att skifta fokus. Nu handlar det om plundringen av Afrikas resurser...

...karaktäristisk berättarteater, med musik, sång, ljudillustrationer, mim och dans. Framförandet är mycket berörande, både i sorg och glädje. Berättelsen handlar om Achille från Kamerun och hans livsresa: från fiskebyn till storstaden, till utbildning och modernisering, och vidare till en karriär som FN-tjänsteman i USA. Denna karriär tar slut med ett tal till generalförsamlingen, där Achille framlägger Afrikas problem: att kontinenten plundras på naturtillgångar utan att mer än en rännil sipprar tillbaka i form av investeringar och ersättning. Detta tal framför Jakobsson med retorisk bravur.

Därmed sammanfaller också den nya uppsättningen med Jakobssons hela teaterprojekt: strävan att skildra konsekvenserna av folkmord, plundring och påtvingad migration på individnivå.

Nummer

Film och pjäs i snyggt samspel

Det handlar om utfiskning i Afrika, och kampen för en rättvisare värld. Publiken vid vuxenutbildningen i Halmstad fick först se kortfilmen No Condition is Permanent, som spelats in i fiskebyar i Kamerun, där Teater Albatross turnerat för 7 år sedan.

Befolkningen har i generationer levt på fiske, som därför drabbats hårt när rika länder börjat bedriva industrifiske längs kusten. Havet blir utfiskat och bybornas levebröd försvinner. Pjäsen Bortom Havet följde sedan som en direkt fortsättning på dokumentärfilmen.

Hallands Posten

Starkt när fakta blandas med saga

Albatross kom för några år sedan av en slump till Kamerun för att spela sina pjäser om Förintelsen. Mötet med landet och befolkningen kom att leda till pjäsen Bortom havet som till stor del handlar om rovfisket utanför Kamerun där rika västlänningar tömmer haven på fisk och därmed slår sönder en infrastruktur och livet för tiotusentals fiskarfamiljer. Texten följer en yngling som tvingas lämna sin by, studerar och till sist tar sig till FN där han en dag får nog av protokoll och yta och talar ut om den verkliga situationen och det sätt på vilket världen blundar.

Bortom havet är gjord i flera olika versioner och kan spelas för nioåringar och uppåt. Iscensättningen har som grund en tydlig vilja att berätta om något obarmhärtigt som håller på att suddas ut en kultur. Också vuxenversionen har samma enkla, direkta ton. Robert Jakobsson kan spela på sin personlighet mot en underbar fond där en färgstark gobeläng av Åsa Lieberath också berättar historien.

Svenska Dagbladet

Afrika tur och retur.

Bortom havet tar med en kort dokumentärfilm avstamp i fiskebyar längs Kameruns västkust, byar vars existens hotas av trålare från Europa som fiskar ut vattnet. Levnadssätt som existerat i sekler kommer snart endast finnas kvar i de muntliga berättelsernas minnen.

Robert Jakobsson tar efter filmen över scenen och gestaltar tillsammans med Marie Broberg en modern odysse om hur det afrikanska landets man i FN började som fattig fiskarson i Afrika: från kusten, in till staden och, tack vare en bättre beställd granne, utbildning och arbete i FN som leder ända till New York. Trött på världssamfundets handlingsförlamning återvänder han till slut till sitt Afrika. Jakobsson förvaltar en berättarteater förstärkt av fysiska uttryck.

Små, men noga utarbetade rörelser ger berättelsen både pregnans och en stillsam auktoritet som håller uppmärksamheten. Att fästa tematiken i ett levnadsöde håller det didaktiska på behörigt avstånd.

Aftonbladet

Afrikanska berättelser en stark upplevelse

- Bortom havet. En berättelse om en familjs öde med anledning av utfiskningen längs Kameruns kust. Pjäsen kommer under året också att spelas på Theatre Chocolat i Kamerun.

Teater Albatross har med dessa tre pjäser fört upp Afrika på teaterscenen – en kulturgärning om något. Med enkla men uttrycksfulla medel och stor fantasi lyckas gruppen göra okända historier till första klassens tragik.

Sammantaget är det både djärvt och annorlunda och Albatross manar oss västerlänningar att börja se vår månghundraåriga skuld till den afrikanska kontinenten.

I sanning ovanlig teater som ger upphov till stor eftertanke.

Afrikansk Teaterfestival

Jag hörde en nigeriansk-brittisk filmare säga nyligen att Hollywood har slut på berättelser. Därför, trodde han, skulle tiden vara inne nu för berättelser från andra delar av världen.

Jag tror att han definitivt hade en poäng där (tänk till exempel på succén för Slumdog Millionaire). Jag tror att samma trötthet inför västvärldens berättarmonopol i ett internationellt perspektiv kan gälla även teatern.

Halländska Teater Albatross gästspelade under veckan som gick på Teater Pero i Stockholm med en "Afrikansk Teaterfestival". De har sedan 2000 arbetat med afrikanska teman i föreställningar, seminarier och även film.

Vi som var där fick uppleva en annorlunda och spännande berättelse.

Den handlar om en pojke i en fiskeby i Kamerun, en pojke som lyckas genomföra sin dröm om att få arbeta för FN i New York.

Vägen dit är slingrande, och fylld av allt från grillade gräshoppor till dödsolyckor.

Robert Jakobsson gjorde ett suveränt jobb som ung svart kamerunsk pojke, i en pjäs som inte var nyskapande i sitt formspråk, men däremot väl gestaltad berättarteater. "Bortom havet" belyser genom en människas öde en större berättelse, den om de fattiga fiskarna i Kamerun, som tvingas flytta till storstaden, när stora fisketrålare fiskar ut deras vatten.

Marie Broberg gjorde en rad fina biroller, och trots att vi alltså bara fick se två skådespelare hölls tempot uppe, och det kändes snart som om scenen befolkades av en hel familj.

Dagen

Ingen tvekan – Alla Sveriges elever bör se det här!

Göteborgs Fria Tidning

Bortom Havet är en underbar föreställning, helt unik.

Isabella Lövin i SR P1 Konflikt